

UEBERSCHALL

ELASTIK / DOWNLOADER / サウンドライブラリ使用許諾契約書

重要: 本使用許諾契約書 (以下「本契約書」) は、Ueberschall Sample Service GmbH (問い合わせ先: <http://www.ueberschall.com/en/about>) (以下「UEBERSCHALL 社」) と、お客様との間に締結される法的な文書です。本ソフトウェアは、お客様をエンドユーザーとしてライセンスされます。以下の契約内容を注意してお読みください。

1.) ソフトウェア使用許諾契約書

本契約書は、UEBERSCHALL ELASTIK Sample Player, UEBERSCHALL DOWNLOADER、その関連文書および説明資料 (以下「ソフトウェア」) に関連するものです。本契約における「ソフトウェア」とは、将来的に提供されるすべてのアップデート版および修正版を含みます。

本ソフトウェアはいかなる場合も本使用許諾契約に従って使用されなくてはなりません。

本ソフトウェアは、UEBERSCHALL 社 (ライセンサー) の知的財産であり、販売ではなく、お客様にライセンス供与されるものとします。

UEBERSCHALL社は、本ソフトウェアの非独占的な使用权を下記範囲内でお客様に許諾します。

a) お客様には次の行為が許諾されます。

- (1) UEBERSCHALL 社より使用を許諾されたお客様が、サウンド素材を使用する目的として本ソフトウェアを使用すること (例、UEBERSCHALL 社サウンド素材の中から適したサウンドを探すなど)
- (2) UEBERSCHALL 社よりライセンスされたサウンド素材を使う目的として、本ソフトウェアを無償で第三者に送信すること。

b) お客様には次の行為およびそれに類する行為が禁止されます。

- (1) 本ソフトウェアを第三者に商業的に提供すること、または販売もしくはサブライセンスすること。
- (2) 本ソフトウェアの修正、リバースエンジニアリング、逆アSEMBルまたは逆コンパイル。

本契約書は、本ソフトウェアの将来の更新または修正に関するいかなる権利もお客様に与えるものではありません。

UEBERSCHALL 社は、本ソフトウェアにエラーがないことを保証しません。お客様は、本ソフトウェアと文書が現状有姿で提供されることを明示的に認めなくてはなりません。UEBERSCHALL 社は、明示黙示に関わらず、本ソフトウェアに関する商品性、特定目的への適合性および第三者の権利の非侵害に関する黙示の保証を含むがこれに限定されない、その他のすべての保証を放棄します。本ソフトウェアの無効性が判明した場合、必要なメンテナンス、修理または補正の費用はすべてお客様 (UEBERSCHALL 社または認定代理店ではない) が負担しなくてはなりません。

UEBERSCHALL 社は、本ソフトウェアの使用から生じるいかなる種類の結果的、特別、付随的または間接的損害についても、たとえUEBERSCHALL 社がその損害の可能性を通知されていたとしても、お客様に対して一切責任を負わないものとします。UEBERSCHALL 社の責任は、契約違反、不法行為、またはその他の法的責任論に起因するか否かにかかわらず、お客様が支払ったライセンス料を超えないものとします。一部の法域では、黙示的保証、付随的損害または結果的損害の除外を認めていないため、上記の制限または除外がお客様に適用されない場合があります。

2.) サウンドライブラリ使用許諾契約書

本契約書は、UEBERSCHALL 社のサウンドライブラリ (インストールに関連して「サウンドバンク」とも称します) (以下、総称して「本サウンド」) の使用を定める使用許諾契約書です。

本サウンドは、使用する前にシリアルナンバーで認証する必要があります。お客様は、取得したライセンスの支払い後 UEBERSCHALL 社またはその正規代理店のいずれかからライセンスキーを受け取ります。

一般条項 / ライセンスの条件

UEBERSCHALL 社のサウンドライブラリに含まれる全てのサウンドは、UEBERSCHALL 社が独占的な知的財産権を保有しています。お客様には、本契約書に従って UEBERSCHALL 社から本サウンド素材を使用することができる非独占的なライセンスが許諾されるものであり、販売されるものではありません。お客様に許諾される本ライセンスの範囲は、本項 b) で定義されています。本ライセンスは、全世界において、かつ著作権の有効期間中、適用されます。

本ライセンスが許諾されるのは、お客様が本サウンドを UEBERSCHALL 社または指定の正規代理店から直接購入された場合、もしくは UEBERSCHALL 社からの承認のもと、第三者のエンドユーザーから購入した場合に限ります。

試用版のサウンドライブラリは試用目的でのみお客様に提供され、商用目的では使用できません。商用目的での使用にあたっては、UEBERSCHALL 社から正規にライセンスを取得する必要があります。

ファイル名に「mix」あるいは「bac」 (MIX あるいは BACKING) と記載されたサウンド素材は、本サウンドに含まれているサウンド素材を組み合わせた【試聴用サンプル】であり、お客様がサウンドの組み合わせを試聴できるように用意されたものです。商用目的を含む、その他の目的には使用できません。試聴用サンプルは、本項 b) を含むがこれに限定されず、いかなる権利もお客様には許諾されません。

b) 使用の権利に関する詳細

aa) お客様には次の行為が許諾されます。

- (1) 商業的または非商業的な音楽制作の一部のために本サウンドを使用すること。音楽制作には、楽曲のリリース、リミックス、ライブラリーミュージック、コマーシャル曲、ジングル曲、映画 / 劇 / ミュージカル / コンピュータゲーム / マルチメディア作品のサウンドトラックなどが含まれます。サウンド素材は、いかなる形態の音楽制作においても、単独での使用はできません。必ず複数のサウンドを重ねて (レイヤー) ご使用ください。
- (2) 音楽制作をする目的でサウンドに変更を加えること。
- (3) 一度に 1 台のコンピュータで本サウンドを使用できます。本サウンドは、お客様が保有する他のコンピュータ、または記憶媒体にバックアップの目的で複製を 1 つのみ保存できます。この場合、お客様は 2 つ目のアクティベーションが許諾されます。

bb) お客様には次の行為およびそれに類する行為が禁止されます。

- (1) サウンド素材は、いかなる音楽制作においても単独で使用することはできません。ただし、コンピューターゲームやアプリなどのマルチメディア作品において、UEBERSCHALL 社から別途専用のライセンスを取得した場合に限り、単独で使用することが許諾される場合があります。詳しくは UEBERSCHALL 社までお問い合わせください。

(2) 素材そのもの（お客様自身が創作する音楽の一部として使用する場合を除く）については、以下の行為を禁じます。

- インターネット経由および物理的な記憶媒体、またはそれに類する方法を通じて一般に公開、配布すること。
- 商業的／非商業的目的に限らず、サブライセンス、販売、レンタル、無償提供、第三者との交換、またはそれに類する方法を通じて、無関係な第三者が利用できるようにすること。
- 自分の音楽制作以外の目的で複製または改変すること。

以上の禁止事項は該当するサウンドの小部品や改変版であっても適用されます。

(3) いかなる方法であれ、本契約で許可されていない方法による、個々の素材の再構築版を使用することを禁じます。

(4) 本ライセンスは、お客様が勝手に第三者に譲渡することはできません。本ライセンスはお客様個人にのみ適用されます。もし運営する制作スタジオ内の複数人数で本サウンド素材を使用する場合には、マルチユーザーライセンスを取得する必要があります。こうしたケースでは UEBERSCHALL 社まで問い合わせてください。

c) 第三者の権利

UEBERSCHALL 社のサウンド素材は数多くの音楽制作で使用されています。お客様が本サウンド素材を音楽制作に使用する場合、お客様の音楽制作が第三者の権利を脅かさないことを調査／予防することは、お客様の責任となります。これには UEBERSCHALL 社のサウンドが使用された他の音楽制作物に関する第三者の権利も含まれますが、これに限定されません。

UEBERSCHALL 社、サウンド素材を制作したプロデューサー、UEBERSCHALL 社製品の正規代理店も、直接的または間接的な損害、および本サウンド素材の使用に起因する全ての結果的損害に対し、いかなる形態でも責任を負いません。

d) 最終規定

本契約にはドイツ法が適用されます。

販売業者およびドイツ国外に居住するライセンシーに関しては、本契約に起因または関連するすべての紛争について、ハノーバーの裁判所が管轄権を有するものとします。

欧州連合内に居住し、ドイツ国外に居住する消費者（取引、事業または職業以外の目的で契約を締結する各自然人を指す）は、居住地の管轄裁判所にも訴訟を提起することができます。

本契約の特定の条項が無効とされる場合であっても、その他の条項の有効性には影響しないものとします。

UEBERSCHALL LICENSE AGREEMENT

for ELASTIK Sample Player, Ueberschall Downloader and Sound-Library

NOTE TO THE USER: This Agreement defines the rights of use as applying between

Ueberschall Sample Service GmbH

contact address: <http://www.ueberschall.com/en/about> (referred to as "UEBERSCHALL" hereunder)

and the end user. This copy of the software is licensed to you as an end user. Please read the Agreement carefully.

1.) SOFTWARE LICENSE AGREEMENT

This License Agreement relates to the UEBERSCHALL ELASTIK Sample Player, the UEBERSCHALL DOWNLOADER, the documentation thereof and explanatory materials (referred to as the "Software" hereunder). Furthermore, „Software" hereunder defines all updates and modified versions of the software used in the future.

Any use of the Software is subject to this License Agreement.

The Software remains intellectual property of UEBERSCHALL (licensor) and shall be licensed, not sold.

UEBERSCHALL grants you a non-exclusive license in the Software, with the following scope:

a) You may do the following (the following list is conclusive):

- (1) use the Software for purposes of use of the Sound-Library (ies) licensed by you from UEBERSCHALL (e.g. looking for a suitable sound within the UEBERSCHALL Sound- Library).
- (2) transmit the Software to third parties free of charge for purposes of use of Sound- Libraries licensed from UEBERSCHALL.

b) You may NOT do the following (including without limitation):

- (1) commercially offer the Software to third parties, or sell or sublicense it to same.
- (2) modify, reverse engineer, disassemble or decompile the Software.

This license does not give you any claim to future updates or amendments of the Software.

UEBERSCHALL does not warrant that the Software is error free. You expressly acknowledge that the Software and documentation is provided "as is." UEBERSCHALL disclaims all other warranties, either expressed or implied, including but not limited to implied warranties of merchantability, fitness for a particular purpose and non- infringement of third party rights with respect to the software. Should the Software prove defective, you (and not UEBERSCHALL or an authorized representative) assume the entire cost of all necessary servicing, repair or correction.

In no event shall UEBERSCHALL be liable to you for any consequential, special, incidental or indirect damages of any kind arising out of the use of the Software, even if UEBERSCHALL has been advised of the possibility of such damages. UEBERSCHALL's liability for any claim, losses, damages or injury. Whether caused by breach of contract, tort or any other theory of liability, shall not exceed the license fee paid by you. Some jurisdictions do not allow the exclusion of implied warranties or incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusions may not apply to you.

2.) SOUND-LIBRARY LICENSE AGREEMENT

This License Agreement relates to Sound Libraries (hereunder also referred to as "Soundbank" in connection with the installation) for which you acquire a license from UEBERSCHALL (referred to as "UEBERSCHALL Sound-Library" or as „Sound-Library" hereunder. The sounds (or loops) contained therein are referred to as „Sound(s)" hereafter.

The Sound-Library must be registered with a serial number, before it can be used. You will receive the license key from UEBERSCHALL or from one of its authorised dealers after payment of your license acquired.

General Terms and Conditions of the License

The Sounds contained in the UEBERSCHALL Sound-Library shall remain the exclusive intellectual property of UEBERSCHALL. They shall be licensed, not sold. UEBERSCHALL grants you a non-exclusive license in the individual Sounds of contained in the UEBERSCHALL Sound-Library. The scope of the license is defined in section 2 b) below. The license shall apply on a worldwide basis and for the duration of the copyright.

It is a prerequisite for the grant of the license that the respective Sound-Library was acquired directly from UEBERSCHALL, from one of its authorized dealers or, subject to consent by UEBERSCHALL, from another end customer.

If your Sound-Library is a demo-version, the following shall apply: UEBERSCHALL demo versions solely serve for purposes of demonstration and may not be used commercially; for a commercial release or any other commercial use a license must be acquired from UEBERSCHALL.

Sound combinations with the prefix "mix" and "bac" (Mix and Backing) in the file name are contained solely for purposes of immediate pre-listening of an example for a combination of Sounds contained in the Sound-Library and may solely be used by the licensee for purposes of (self-)instruction. In such aforesaid Sounds, no further rights shall be granted, including without limitation the right of use according to section 2 b).

b) Rights of Use in Detail

aa) You may do the following (the following list is conclusive):

- (1) commercially or non-commercially use the Sounds for the production of music productions and as part of such music productions. Such music production include without limitation song releases, remixes, soundtracks, library music, advertising spots, jingles, commissioned works for motion pictures, theatre, musicals, computer games & multimedia. An individual Sound may not appear or resound in the original form in any music production; in order to create sufficient distance to the original, Sounds may solely be used such that a number of different Sounds are piled on each other (layers).
- (2) modify the Sounds for the making of music productions.
- (3) use the Sound-Library on (no more than) one computer at a time. Furthermore, you may store one (1) backup copy of the Sound-Library on a second computer or storage medium. For such purpose you receive 2 activations from us.

bb) You may NOT do the following (including without limitation):

- (1) let appear or resound an individual Sound in the original form in any music production; in order to create sufficient distance to the original, Sounds may solely be used such that a number of different Sounds are piled on each other (layers). As an exception from the foregoing, in computer games, apps or multimedia productions Sounds may appear or resound in their original form, subject however, to a separate license to be acquired from us; please contact us if you`re interested.

- (2) As far as an applicable Sound in its original form is concerned, i.e. other than as part of a music production produced by the licensee, the licensee shall not
- make it available to the public or distribute it or perform it in public, whether via internet, on physical storage media or in any other manner
 - commercially or non-commercially offer, sublicense, sell, rent, give away for free or barter it to third parties or make it available to third parties in any other manner
 - duplicate and/or adapt it for purposes other than your own music production. The same shall apply to any parts and/or modifications of the applicable Sounds.
- (3) use any recreated version of an individual Sound in any kind or manner which is not permitted for the original Sound hereunder.
- (4) The present license shall not be assigned or transferred by licensee, i.e. it shall solely apply to licensee itself. Note: Should you operate a rental production studio and wish to make a Sound available (subject to the provisions of this license) to a number of customers of such studio, you are required to acquire a multi-user-license from us for such purpose. Please contact us under www.ueberschall.com for further information on this topic.

c) Third Parties' Rights

Please note that our Sounds are used in numerous music productions. Where you use an applicable Sound hereunder for the creation of a music production, it is your responsibility to investigate and/or take precautions that such music production will not conflict with any rights of third parties. This includes without limitation any third parties' rights in other music productions for the creation of which our Sound was used as well.

Neither the producer of the original sound nor UEBERSCHALL nor any dealer/distributor of UEBERSCHALL shall be liable for any direct or indirect damage or for any consequential damage resulting from the use of the Sound-Library in whatever form.

d) Final Provisions

German law shall apply.

In relation to merchants and to licensees with residence outside Germany the courts of Hannover shall have jurisdiction for all disputes arising from or in connection with this license agreement; consumers with residence within the European Union but outside Germany can also file an action at the competent court of their residence; a consumer within the aforesaid meaning shall be each natural person who concludes the contract for a purpose that is outside its trade, business or profession.

In the event that particular provisions of this Agreement should be invalid, the validity of the remaining provisions shall thereby not be affected.